

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 127/128 (1946)  
**Heft:** 9: G.e.P.-Generalversammlung in Lugano

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

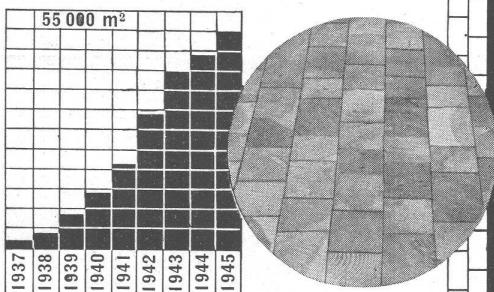
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

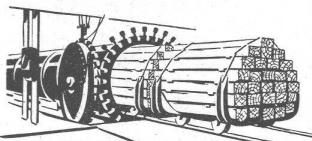
*Weniger Lärm  
in der Werkstatt  
dank  
Holzpflaster-  
Böden*

HOLZPFLASTER (E-K-imprägniert, unter Vakuum und Druck ofengetrocknet) wirkt schalldämpfend und zeichnet sich besonders durch Elastizität und Isolationsfähigkeit aus, was sich auf die Arbeitsweise aller Maschinen günstig auswirkt und die Betriebssicherheit erhöht. HOLZPFLASTERBÖDEN sind zudem gesund, warm und dank der E-K-Imprägnierung unverwüstlich durch Fäulnis.



Vom Eidg. Fabrikinspektorat empfohlen  
Verlangen Sie Prospekt und Offerte

Unsere E-K-Imprägnierung erhält dem HOLZPFLASTER seine helle Farbe, ist vollkommen geruchlos und feuerhemmend, dünstet nicht aus (Teeröl-Dämpfe beschädigen blankes Eisenmaterial und zersetzen Gummi), wird auch durch starkes Nässe nicht ausgelaugt, deshalb unverwüstlich durch Fäulnis.



HOLZKONSERVIERUNG A.G.  
ZOFINGEN

Für **Flugzeug  
Hallen**

liefern wir

**Stahl-  
konstruktionen**

**Stahlfenster**

**Flügel- und  
Schiebetore**

mit Hand- oder elektrischem Antrieb

**Rolladen**

mit Kurbel- oder elektrischem Antrieb  
bis 20 m Spannweite

**Scherengitter  
Rollgitter**

als Werkstatt- und Magazin-  
Abschlüsse

**Alle mechanischen  
Bauspezialitäten**

Beratung und unverbind-  
liche Kostenvoranschläge

**GAUGER**

GAUGER & CO. A.G., ZÜRICH / TEL. 261755

**Fabrikationsprogramm:**

Wechsel- und Gleichstromzähler. Sondertarif- und Münz-Zähler. Mittelwerkschreiber und -drucker. Tarifschaltuhren und Zeitschalter. Fernmeß- und Fernsteueranlagen. Schaltapparate und Relais. Wärmetechnische Apparate. Temperatur-Regulier-Anlagen. Stückzähler. Diagrammpapiere. Kunstharz-Pfeifteile. Zentraluhren-Anlagen „Inducta“ Personensuch-Anlagen.

**LANDIS & GYR AG. ZUG**

In 2321

Am Zeichenbrett,  
für Freihandskizzen  
wird COLORMETAL-SIX  
dir nützen

Der schweizerische  
Sechsfarbenstift

Modell 0 Fr. 9.80 }  
Modell 00 Fr. 12.50 } + WÜST

In guten Papeterien

JÄGEL

Alle Apparate für Frischluft- und Klimaanlagen, Luftheizung, Trocknung und Entnebelung werden in unsren eigenen Bureaux, Werkstätten und Laboratorien konstruiert, fabriziert und geprüft.

Holen Sie bitte auch unsere Offerte ein.

**SIFRAG** BERN  
SPEZIALAPPARATEBAU & INGENIEURBUREAU FREI AG.  
KONSUMSTR. 4 TEL. 54222

**ZÜRICH**  
*Unfall*

**VERSICHERUNGEN:**

UNFALL / HAFTPFLICHT  
KASKO / BAUGARANTIE  
EINBRUCH - DIEBSTAHL  
KAUTION

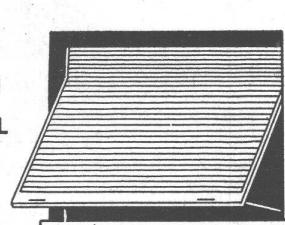
„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs - Aktiengesellschaft in Zürich

Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins erhalten vertragliche Vergünstigungen

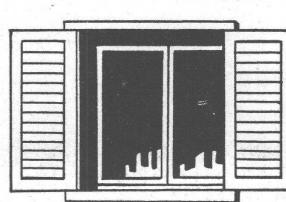
**SONNENSTOREN**



**ROLLADEN IN HOLZ UND STAHL**



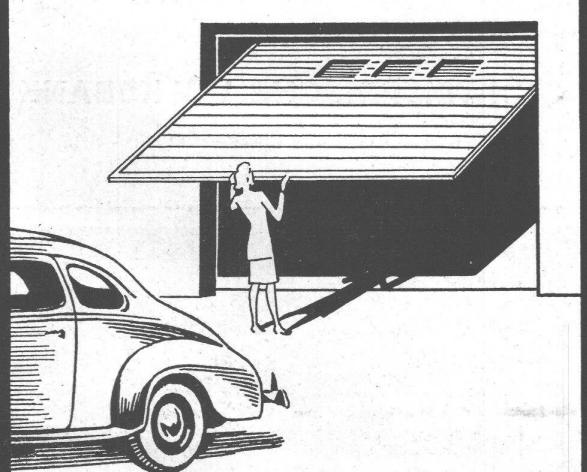
**JALOUSIELADEN**



**GARAGETORE**

**KIPPTORE**

**SCHWENKTORE**



**HARTMANN & CO. A.G. BIEL**

FILIALEN IN BERN, ZÜRICH, LAUSANNE

# TECHNISCHES BULLETIN

FÜR ARCHITEKTEN, INGENIEURE  
BAUUNTERNEHMER, KONSTRUKTEURE  
GEOMETER UND TECHNIKER

Eine *Umwälzung* auf dem Gebiet der *Reproduktionstechnik* (Lichtpause) ist eingetreten: unsere vor kurzem aus den USA eingetroffene modernste Trockenentwicklungsmaschine erlaubt im Zusammenhang mit dem hochqualifizierten Material unserer Spezialpapiere die grösste Vielseitigkeit in der Geschichte der Lichtpausvervielfältigung.

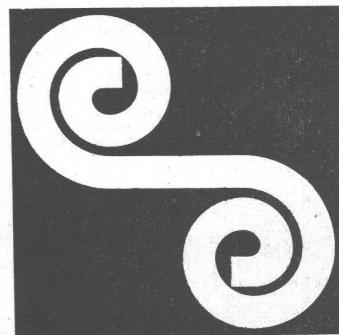
Unser Printmaster reproduziert sehr rasch, äußerst genau, absolut sauber und in bisher unbekannter Ausführung und Qualität.

Für die Reproduktion Ihrer Pläne, Skizzen, technischen Zeichnungen, Ansichten, in Strich- oder Halbtonausführung, sogar Fotos, bestehen in Zukunft folgende Möglichkeiten:

	Material:	Verwendungszweck:
<b>1</b>	<b>Plan-Papiere</b> schwarz-weiß / blau-weiß braun-weiß	Allgemeine Reproduktionsarbeiten (Zeichnungen, Pläne, Rapporte, Dokumente. Auch Fotos möglich.)
<b>2</b>	<b>Transparent Sepia</b> <b>Transparent Schwarz</b> <b>Transparent Leinwand</b> <b>Transparent Folien</b>	Herstellung von Zwischenoriginalen, Eliminierung doppelter Zeichnerarbeiten, Herstellung kombinierter Pläne usw.
<b>3</b>	<b>Litho-Folien</b>	Herstellung von Zwischenoriginalen guter Deckkraft von schlechten Originalen usw.
<b>4</b>	<b>Kartenfilm</b>	Herstellung von benzin-, öl- und wasserfesten Kopien (Baupläne!), nicht brennbarer Schemas; luxuriöse Kopien auf weißer Filmbasis.
<b>5</b>	<b>Trockenfoto</b> schwarz-weiß, blau-weiß sepia-weiß, Zweiton	Reproduktionen von Halbton-Originalen wie Photographien, Bilder, Zeichnungen usw.
<b>6</b>	<b>Ozaplastic</b>	Herstellung waschbarer Kopien auf weißem Grund
<b>7</b>	<b>Ozachrom</b> Strich: schwarz, blau rot, gelb	Herstellung von 4-Farbbildern, Plänen und grafischen Darstellungen in verschiedenen Farben

Von ganz besonderem Interesse ist die Möglichkeit der *Kombination von Strichzeichnung, Halbtonillustration und Fotographie auf ein und demselben Planbogen*. Formate beliebig. Innert *kürzester Frist* erhalten Sie nach jeder Transparentvorlage die gewünschten Reproduktionen (auch von Texten und Dokumenten) in beliebiger Ausführung.

*Hohe Qualität, grosse Vielseitigkeit, neuartige Verwendungsmöglichkeiten, raschste Verfügbarkeit und bescheidener Preis kennzeichnen jede durch uns hergestellte Reproduktion. Rufen Sie uns bitte an: wir zeigen Ihnen gerne anhand unseres ausführlichen Musterkataloges alle bestehenden interessanten Möglichkeiten, damit Sie aus dieser Neuerung jede denkbare Arbeitserleichterung und -vervollkommenung ziehen können.*



**STEGRO-PRINT**

REPRODUKTIONSANSTALT

STEINER, GROSS & LEHMANN  
THUNSTRASSE 11 - BERN - TELEFON 32993

Für den Elektro-Apparate und  
-Ofenbau Isolierteile aus  
**Steatit**

Für die gesamte Elektroindustrie  
**Isoliermaterial**  
**Isolierte Drähte**

# Sofflex

Installationsdrähte, Bleikabel  
mit verstärkter Isolation für  
Haus- und Werkinstallationen

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE, BREITENBACH**

Telephon 71191

Für hochbeanspruchte Konstruk-  
tionsteile und Schalttafelbau

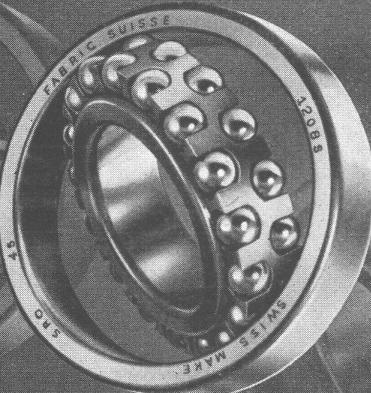
**Dellit- u. Asbestit-Platten**  
**Bretonit-Hartasbest**  
**Canevasit-Hartgewebe**



(Kt. Solothurn)

# SRO

Kugel- und Rollenlager geniessen Weltruf



**KUGELLAGERWERKE J. SCHMID-ROOST A.G.**

Nachf. Schmid & Co.

**ZÜRICH-OERLIKON**

Gegründet 1894

Bedeutendstes Schweizerunternehmen der Branche  
mit eigenem Elektrostahl- und Walzwerk

Tel. (051) 46 84 24

Teleg. Schmidroost

Vertretungen in allen Ländern



## Richtig bauen

heisst nicht nur einen tüchtigen Archi-  
tekten beiziehen - Die Finanzierung ist  
ebenso wichtig - Fragen Sie uns an, wir  
beraten Sie kostenlos



**SCHWEIZERISCHE VOLKS BANK**



# B.A.G.

TURGI

BRONZEWARENFABRIK AG.  
TURGI

Telephon 31111



*Wir projektiern*

**Beleuchtungsanlagen**

ohne Verbindlichkeit für Sie

*Wir fabrizieren*

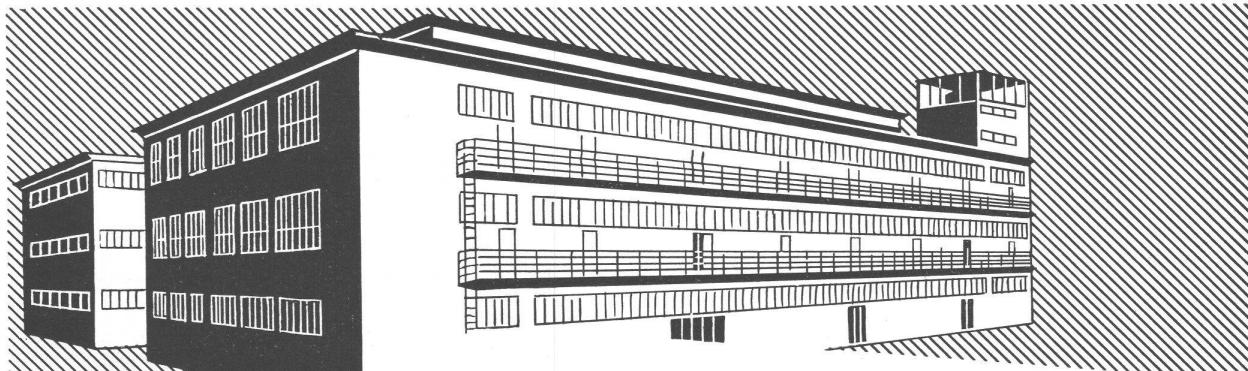
**Beleuchtungskörper**

für jeden Zweck, in jedem Material

*Wir liefern*

**Qualitäts-Erzeugnisse**

die allen Anforderungen genügen



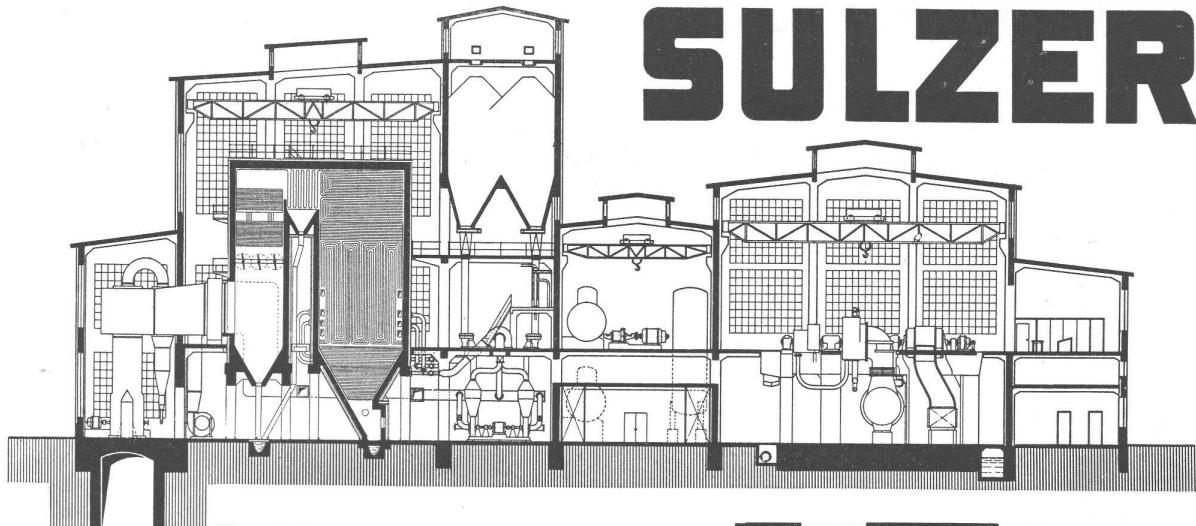
*Beton wird  
pervibriert*  
nicht mehr ~~gestampft~~

**NOTZ & CO. AG.**

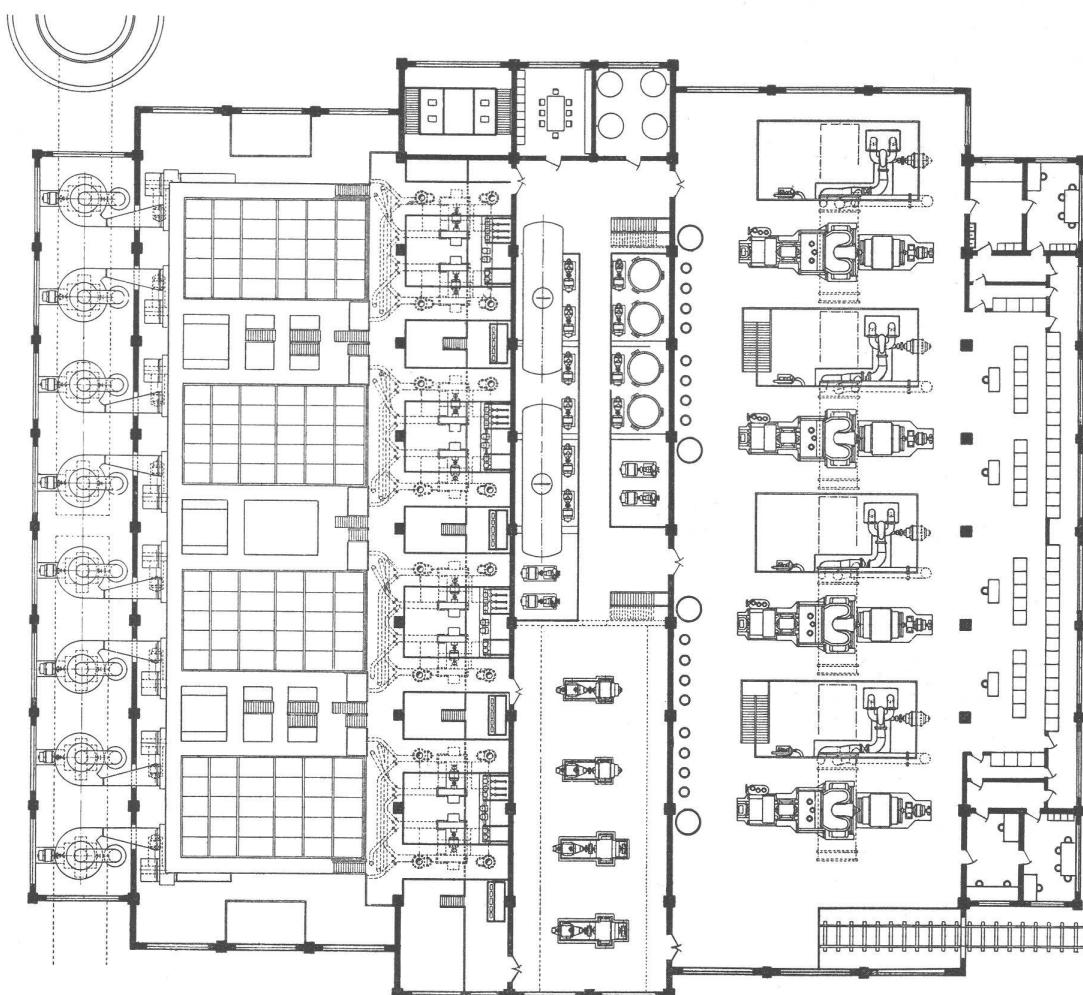
**BIEL**

Verlangen Sie die kostenlose Zustellung  
der Broschüre «Richtlinien für die An-  
wendung der Pervibratoren»

# SULZER



Thermische Kraftzentrale mit 4 Sulzer-Einrohrkesseln  
à 125 t/h, 80 atü, 500°C und 4 Turbogruppen à 25 000 kW



## Mehr als ein Jahrhundert Erfahrung im Bau von Dampfkraftanlagen

Wir übernehmen die Planung und Ausführung vollständiger Dampferzeugungsanlagen für jeden Zweck. Wir bauen im besonderen: Anlagen für thermische Krafterzeugung, Anlagen für industrielle Betriebe jeder Art, kombinierte Heizkraftwerke und Ergänzungswerke zu bestehenden Anlagen. Wir verfügen über langjährige und vielseitige Erfahrungen auf dem Gebiete des Hochdruckdampfes, in der Planung und Ausführung von Speicher-, Dampfumformer- und Verteilanlagen mit entsprechenden Regulievorrichtungen.

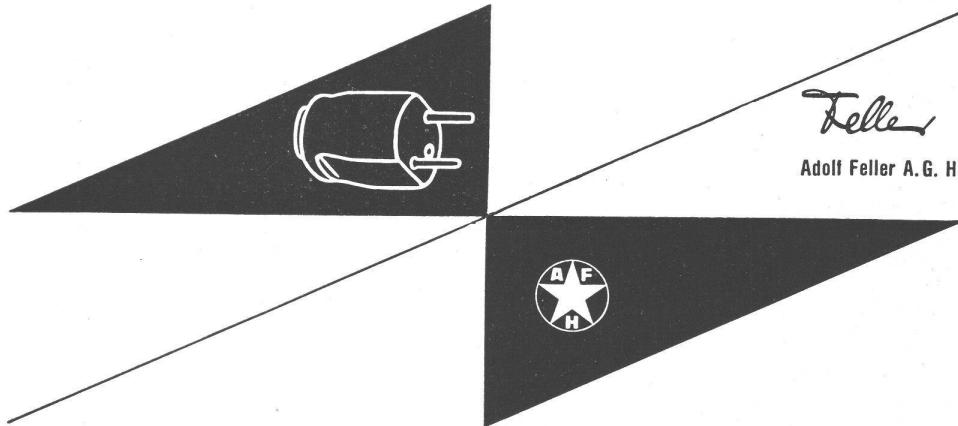
**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR**



**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

**FORNACI ZURIGHESA**

*Telephon (051) 238700*



Adolf Feller A.G. Horgen Fabrik elektrischer Apparate

**ELEKTRO-FAHRZEUGE**  
für den Nahverkehr

Wir bauen Fahrzeuge von 500 kg bis 5 Tonnen Nutzlast bei einem Fahrbereich von 50 bis 70 km.  
Verlangen Sie unsere Druckschrift Nr. 131 oder unverbindlichen Vertreterbesuch.

**OEHLER AARAU**  
EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. A.-G.  
AARAU · TELEPHON 225 22

## BUMAX-WERKE AG., DÜRRENÄSCH

(früher Kork AG., Dürrenäsch)  
Erste schweizerische Kork- und Isoliermittelwerke

### SPEZIALITÄTEN:

#### KORTISIT-

Korkparkett  
Isolier- und Baukorkplatten  
Korkschorf und Korkschalen  
Hartkorkplatten  
Presskorkplatten

#### BUMAXIT-

Platten  
Schalen  
Flocken  
Brocken

#### Garantiert trockene Auffüllungen

für Kälte- und Wärmeapparate,  
zwischen Holzschalungen,  
im Hohlmauerwerk,  
als Schrägbodenauffüllungen.

Bitte bemüsterte Offerten und Prospekte verlangen! Auf Wunsch Vertreterbesuch.

### BUMAX-WERKE AG., DÜRRENÄSCH (AARGAU)

Telephon 064/35452

## EISEN A.-G. BERN

Betonrundeisen  
Formeisen  
Stabeisen  
Bleche  
Röhren aller Art

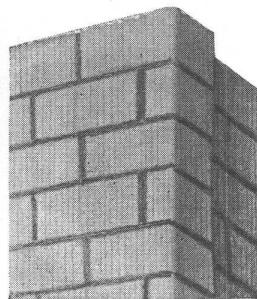
Bureaux: Spitalgasse 37, Lager: Weyermannshaus



macht Schalarbeit überflüssig, ist rasch verlegt, guter Putzträger, nach Erfordernis armiert. Der ideale Rolladen-Sturz

Auskunft und kostenlose Beratung durch  
Betonbalkenfabrik **Ottiker AG.**  
Zürich, Talstrasse 83 Telephon (051) 27 45 78

Verkauf für die Innerschweiz:  
Beton-Balken AG. Luzern Sempacherstr. 14  
Telephon (041) 2 70 67



# BUSS AG. BASEL

Bureaux und Werke in Pratteln  
Telephon (061) 6 04 41, Telegr. BUSSAG

Eisenkonstruktionen, Maschinen- und Apparatebau

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

## Stahlbau

Industriebauten  
Stau- und Schleusenanlagen  
Automatische Wehre  
Brücken  
Verladebrücken und -Anlagen  
Krananlagen  
Druckleitungen  
Leitungsmaste

## Kesselschmiede

Dampferzeuger und -Anlagen  
Tankanlagen für flüssige  
Brennstoffe  
Drucktanks für sterile Lagerung  
von Fruchtsäften

## Apparate für

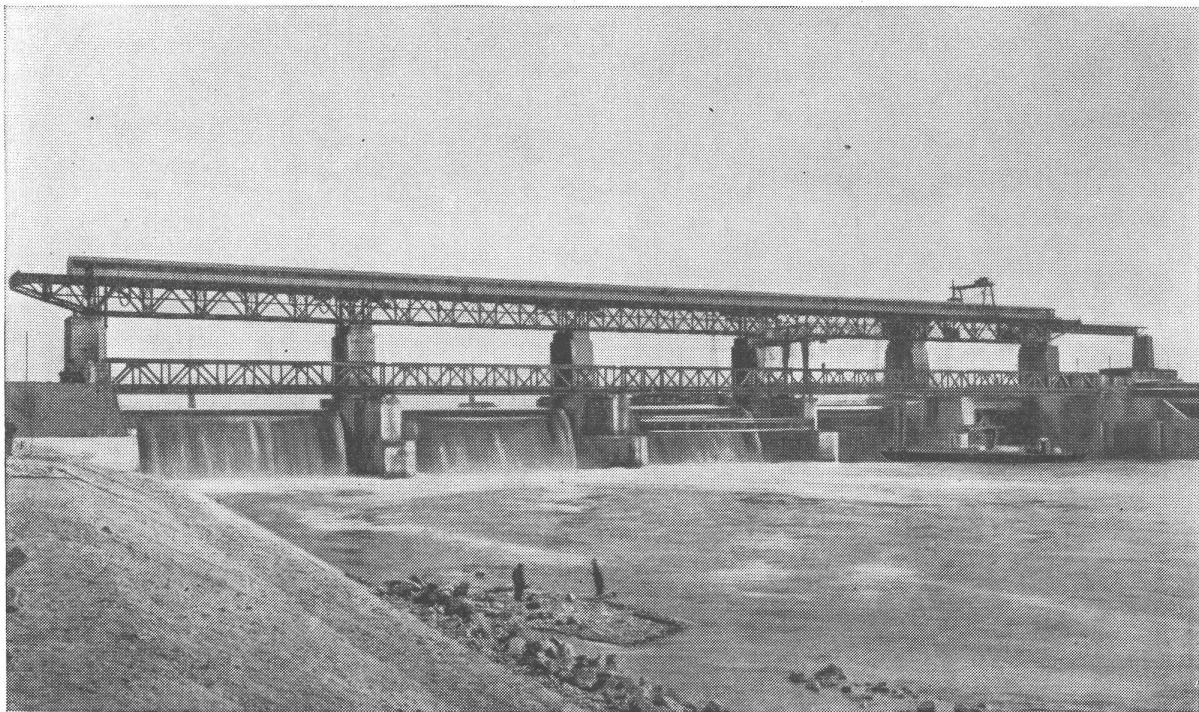
Vakuum-Eindampfung  
Destillation und Rektifikation  
Oelindustrie:  
Extraktion, Raffination  
Härtung von vegetabilen Oelen  
Gerbstoffextraktion  
Zerstäubungs-Trockenanlagen  
Lösemittel-Rückgewinnung

## Maschinen

Schieber-Vakuumpumpen  
Misch- und Knetmaschinen  
Vakuum-Walzentrockner  
Flaschenreinigungsmaschine  
(bürstenlos, automatisch)

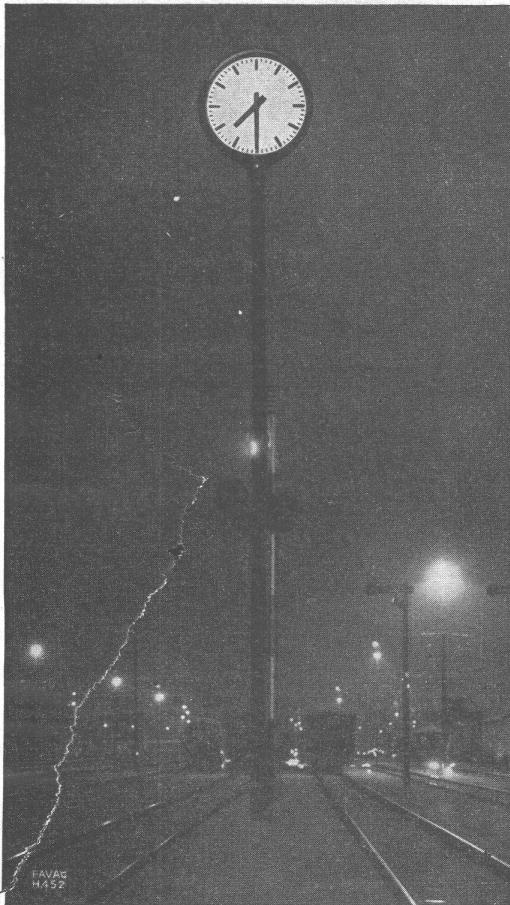
Industrielle Apparaturen in Eisen, rostfreiem Stahl, Kupfer und Aluminium

Azetylen-Trockenentwickler Buss      A. T. E. (pat.) für Schweißbetriebe



Cliché BUSS AG. Nr. 67

Rheinstauwehr Kembs (Frankreich) mit den grössten Wehrschützen Europas, erbaut nach Projekt und Plänen der  
**BUSS AG. BASEL**

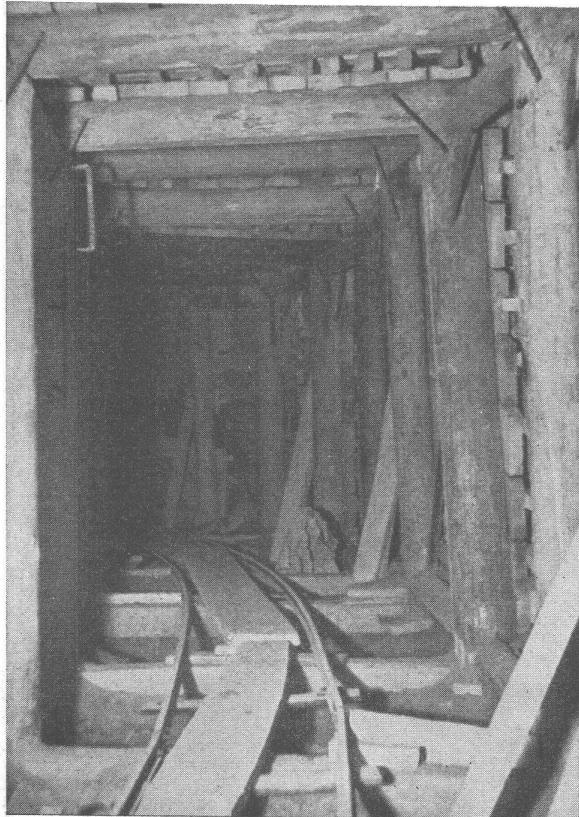
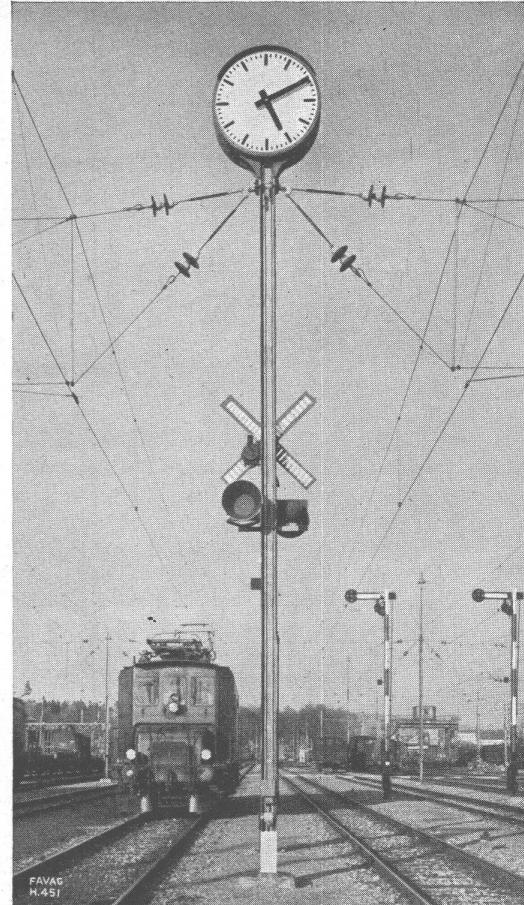


## HORLOGES ÉLECTRIQUES

pour villes  
gares  
hôtels  
écoles  
églises

# FAVAG

Fabrique  
d'appareils électriques S. A.  
NEUCHATEL



50  
*Jahre*  
HELLER

**50 Jahre Erfahrung im Hoch- und Tiefbau**

Die dritte Heller-Generation dankt für das entgegengebrachte Vertrauen; wie ihre Vorgänger setzt sie alles daran, um die Leistungsfähigkeit der Firma stets zu steigern.



**WALTER J. HELLER & CO.**  
**Bau-Unternehmung, Bern**  
Tel. Nr. (031) 51112

Schüller



# Vobag

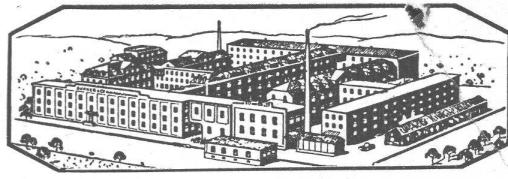
ZÜRICH  
A. G. für vorgespannten Beton Tel. 28 64 74

## BULLDOG

SICHERHEITS-VERBINDER AUS STAHL

Für Holzkonstruktionen:  
Dachbinder, Brücken, Ge-  
rüste, landwirtschaftliche  
Bauten usw. Vielfach bewährt.  
Auskunft und Offerten durch:

J. KIENER & WITTLIN<sup>AG</sup>  
Schauplatzgasse 23,  
BERN



Isolierte Drähte und Kabel aller Art  
für Stark- und Schwachstrom

Isolierte Kupferrohre „VADINA“

Boden-, Treppen- und Tischbeläge  
„Sucoflor-T“ (gummiähnlicher Kunststoff)

Technische Hart- und Weichgummiartikel

# SUHNER & CO

## HERISAU

DRAHT-, KABEL- & GUMMIWERKE  
KUNSTHARZPRESSWERK

Telephon 5 18 31

## TURBINES HYDRAULIQUES

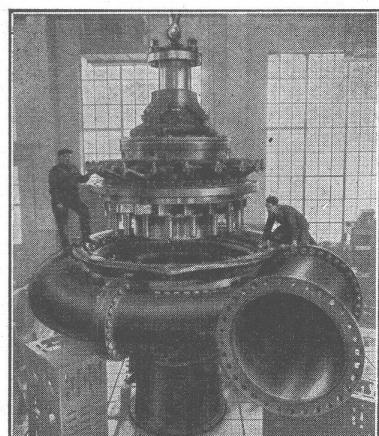
POUR TOUTES CHUTES ET TOUS DÉBITS

**MODERNISATION**  
DE TOUTE INSTALLATION  
HYDRO-ÉLECTRIQUE  
**ANCIENNE**

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE

# CHARMILLES

TURBINE FRANCIS  
DE 48900 CH  
CHUTE 320 MÈTRES



# GEBRÜDER RÜTTIMANN

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

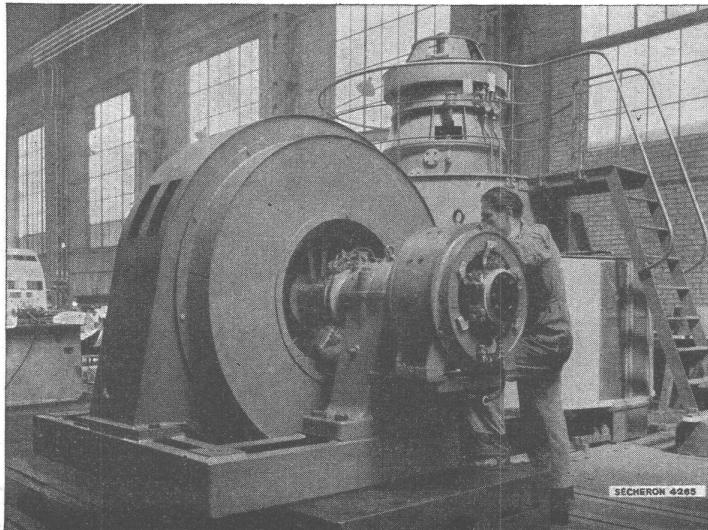
## ZUG

Telephon (042) 41125

**Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art**

**Schwebebahnen · Trolleybus- und Bahnleitungen**

# SECHERON



Montagehalle für Generatoren

Im Vordergrund Drehstrom-Generator  
530 kVA, 2400 V, 500 Per/s, für eine  
Hauszentrale in Brasilien

Im Hintergrund 4000 kVA-Generator  
für eine Zentrale in Frankreich

Wir bauen:

**Motoren und Generatoren  
Selbsttätige Regler**

**Transformatoren  
Pumpenlose Gleichrichter**

**S. A. DES ATELIERS DE SECHERON - GENF**

GEGEN KÄLTE UND WÄRME

# Isolieren mit

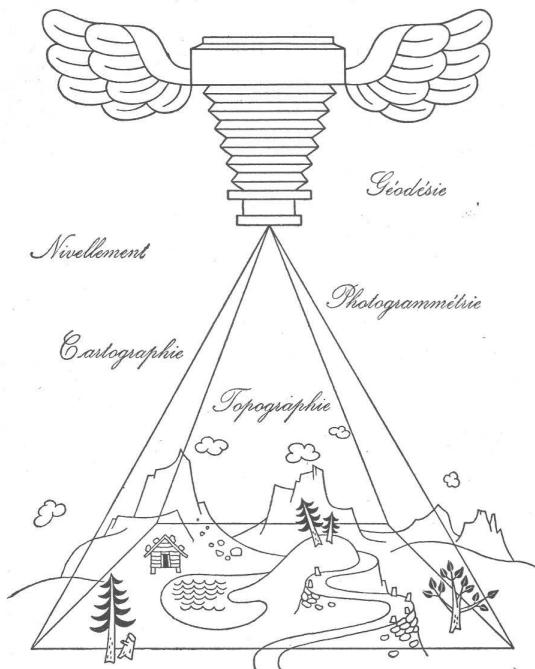
## ALFOL



Beratung, Verkauf und Montage für den Verband Schweizerischer Aluminiumfolien-Walzwerke:  
Paradeplatz 5 DR. ING. M. KOENIG - ING.-BUREAU - ZURICH Telephon 25 65 67/57

LEUPIN &amp; SCHWANK

Bureau technique, Berne Telephone 3 52 72



LESTO

-Zeichenmaschinen

GERACO

-Zeichentische u. -Ständer

Sämtliches technisches  
Zeichenmaterial

Racher

& CO. PELIKANSTRASSE 3  
ZÜRICH - TEL (061) 23 16 88

# Herbag

Herstellung von Baustoffen AG.

Rapperswil • Schmerikon • Flawil • Zürich-Seebach

Zementröhren / Bachverbauungsartikel / Klärgruben / Benzinabscheider  
Kabelkanäle / Kunststeine / Kamin-Aufsätze / Gartenbauartikel / Brunnen-  
tröge / „Standard“-Leichtbau- und Isolierplatten / Kieswerk in Flawil



## NICKELLEGIERUNGEN UND FESTIGKEIT

Festigkeit ist wohl die wichtigste Eigenschaft für Konstruktionsmaterial aller Art; der Begriff der Festigkeit versinnbildlicht sogar die Epochen der Menschheit: Bronzezeit — Eisenzeit — Stahlzeitalter!

Grosse Festigkeit allein genügt jedoch nicht; die Technik verlangt dazu in vielen Fällen zugleich auch hohe Widerstandskraft gegen Korrosion, und öfters auch elektrotechnische und andere Eigenschaften. Wenn man weniger beständige Metalle durch erstklassige Nickellegierungen ersetzt, erzielt man längeren Bestand technischer Konstruktionen, grössere Zuverlässigkeit und grösstmöglichen Widerstand gegen hohe Beanspruchung.

Unser Gratisdienst umfasst:

Technische  
Beratung  
Forschung  
Einschlägige  
Literatur

**HENRI WIGGIN & COMPANY Ltd**

Wiggin Street, Birmingham, 16, England

OS/SZ/5a

**hälg** strahlungs-Heizung

**Decken-, Fussboden- und Wandheizung**

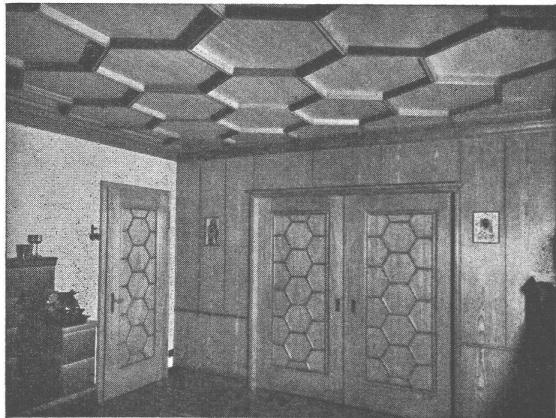
Erprobte Konstruktion mit bedeutenden Vor-  
teilen - Ausgeführt in Bauten verschiedenster  
Art und Grösse - Kombinierbar mit gewöhn-  
licher Radiatorenheizung

Verlangen Sie Prospekt und kostenlose Aufklärung von  
**HÄLG & Co. St. Gallen, Tel. 28265 - Zürich, Tel. 275033**  
Spezialfabrik für Heizung und Lüftung

**E. V. B.**  
**METROPOL**  
**A. G.**

*schreibt  
vervielfältigt  
übersetzt*

E. V. B. Vervielfältigungsbüro Metropol Zürich A.-G., Bahnhofstrasse 94, Telephon 25 22 14 u. 23 36 86



Gediegenen  
**Innenausbau**  
 mit unsren  
**Edelfurnierplatten**

Sie verleihen dem Raume bodenständigen, warmen, wohnlichen Ausdruck von einzigartiger Wirkung

Beratung und Lieferung durch den einschlägigen Handel oder durch die

**FURNIER- UND SÄGEWERKE  
LANZ AG., ROHRBACH**

Telephon 6 72 66 (Bern)

**HUG** BODENBELÄGE AG.  
**ZÜRICH**

GEGRÜNDET 1912 Lavaterstr. 44—46

TELEPHON 23 69 81

Fugenlose, direkt begehbar  
**Steinholz-Böden**  
 für Wohnhäuser, Lagerräume,  
 Werkstätten und Fabriken

Fugenlose **Unterlagen**  
 für Linoleum und Gummi  
 in Holzterrazzo, Estrichgips,  
 Korkbims

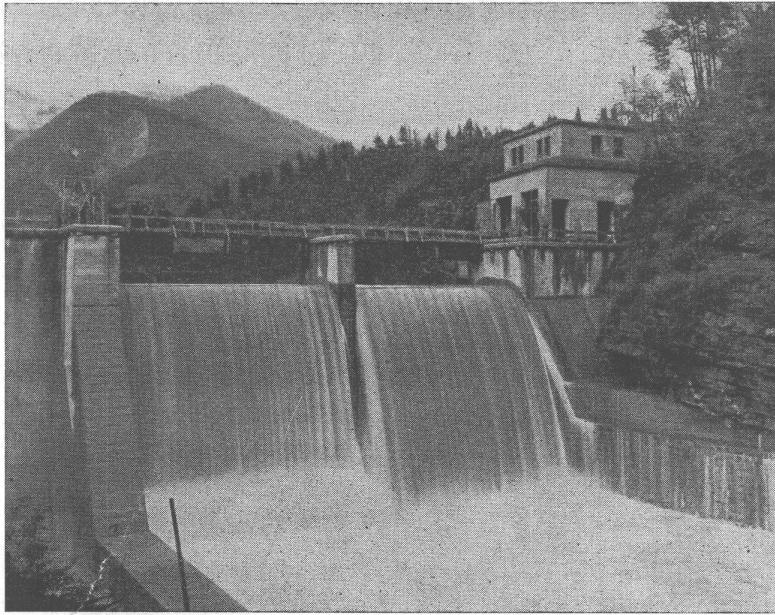
**Wand- und  
Bodenplattenbeläge**

**Lauper** - Steine

Auch heute prompt lieferbar

für Decken mit und ohne Ueberbeton und Fertig-  
 balkendecken bewähren sich seit Jahrzehnten

**LAUPER & CIE, ZIEGEL- UND DECKENSTEINWERKE, PIETERLEN**



Zwei automatische Stauklappen, je 12,25 m breit und 4,50 m hoch,  
auf dem Wehr im Cordevole der Società Adriatica di Elettricità, Venezia

### Hydraulische Dachwehre

bisher ausgeführt mit Lichtweiten bis 41 m und Stauhöhen bis 5,50 m; gesamter Stauquerschnitt ca. 9000 m<sup>2</sup>

### Automat. Stauklappen

verschiedener Bauart; ausgeführt u. a. vier Klappen auf dem **Stauwehr Wettingen** des E.W.Z.  
Klappen mit einseitiger Aufhängung ausgeführt bis 25 m Lichtweite

### Automat. Hub-Sektorwehre

### Automat. Kanalschützen

### Saugüberfälle

## Ingenieurbüro A. V. LUTZ & CO., vormals HUBER & LUTZ, ZÜRICH

40 jährige Erfahrungen

Stampfenbachstrasse 75

## Fietz & Leuthold A.-G.

Bau-Unternehmung

Zürich - Seefeldstr. 152

Tel. 32 71 60/61



sind uns geläufig; Schreibarbeiten oder Vervielfältigungen  
prompt und fehlerlos in allen kuranten Sprachen.

## WEILENMANN & JAEGGI

Rämistrasse 5 Zürich 1 Tel. 327090/1

**ALPHA - OELBRENNER**

Leistungen: ALPHA I 15 - 80.000 cal.  
ALPHA II 80 - 160.000 cal.

Der wirtschaftliche, vollautomatische  
Brenner für kleine Heiz- und Warm-  
wasser-Installationen. Restlose, rauch-  
und geruchlose Verfeuerung billiger  
Schweröle. Montage auf jeden belie-  
bigen Heizkessel ohne Auswechselung  
des Frontgliedes.

CUENOD

Ateliers des Charmilles S. A. - Usine de Châtelaine - Genève

## Zum guten Bauen, gehört gutes Verkitten

Seit Jahrzehnten braucht der Fachmann  
unsere Glaserkitte, wie



la Glaserkitt

Impermya-Gärtnerkitt · Impermya-Dachkitt  
Stopstara für Eisenfenster  
Perennator-Asphaltkitt · Vitarasca-Unterlagekitt  
Menning- und Bleiweisskitt  
Betona für Betonrahmen

Bezug durch den Fachhandel. Auskünfte erteilt gerne  
der Fabrikant

*Plüss-Stauffer*

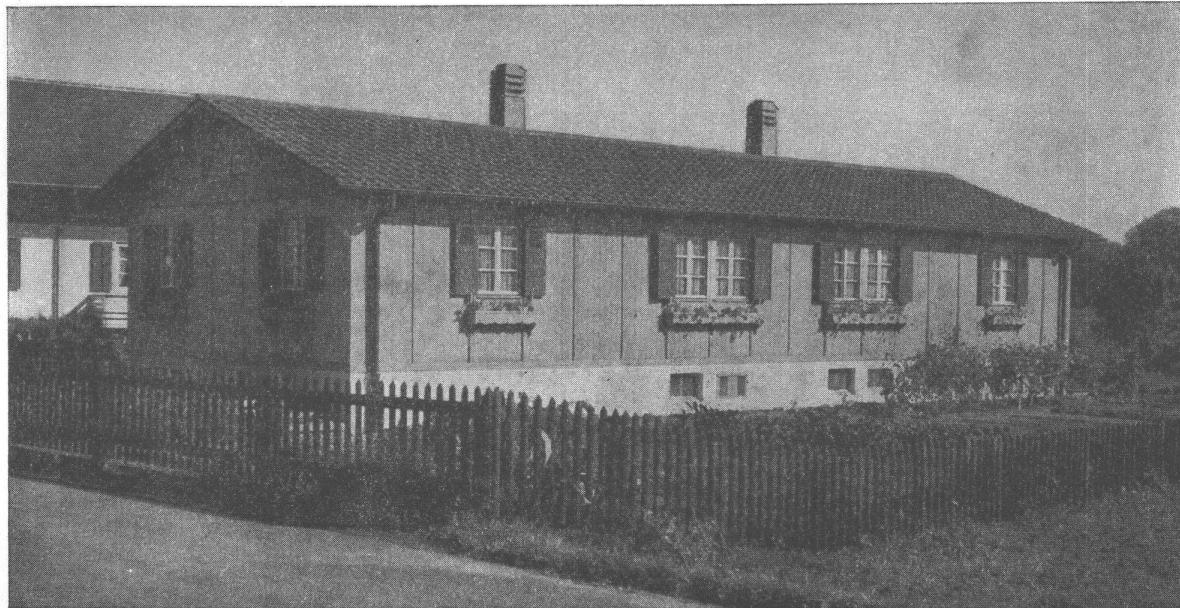
Kittspezialisten seit 1884

Oftringen b. Olten - Tel. (062) 73544

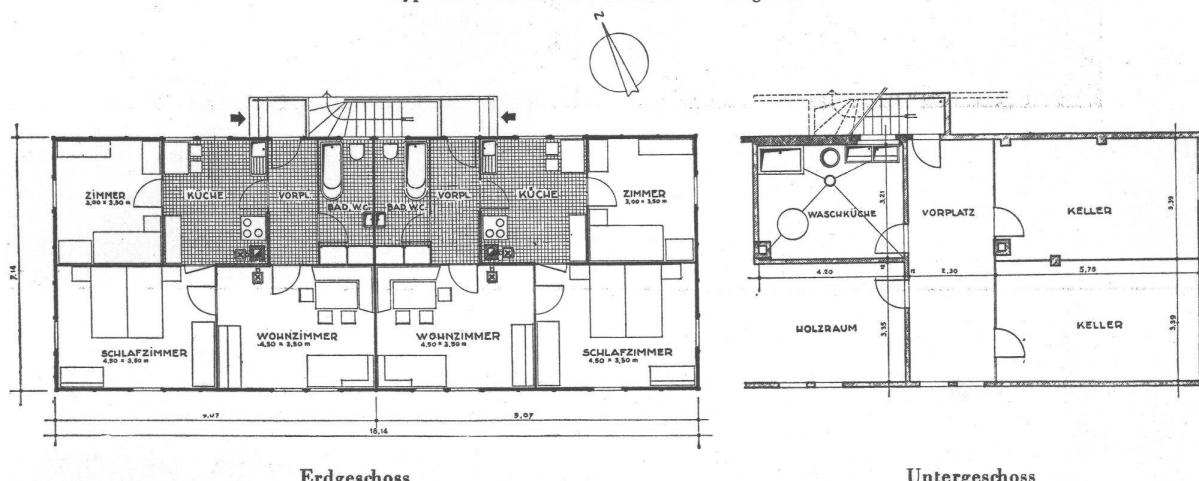


liefern sämtliche Baueisen,  
sowie alle übrigen Baumaterialien

Tel. 23038



Typ eines Zweifamilienhauses für Angestellte



Erdgeschoss

Untergeschoss

# HERAG

## Das neue zerlegbare Wohnhaus

⊕ Patent ⊕

Einfach zu montieren, rasch zerlegbar - Kann von 1,0 m zu 1,0 m erweitert werden  
 Freier Einbau der Innenwände, ohne Rücksicht auf die Konstruktion - Sorgfältige  
 Isolierung aller Böden, Wände und Decken

Kostenlose Beratung und Prospekte durch

**HECTOR EGGER AG., LANGENTHAL**

Architekturbureau SIA und Bauunternehmung

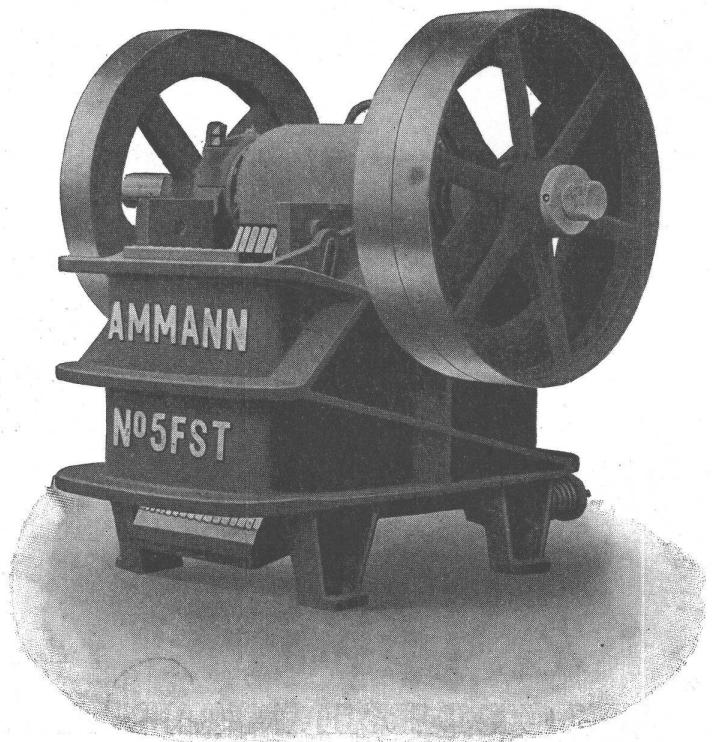
**Jatolit**

**Wasseraufbereitung**  
für die gesamte Industrie  
Verfahren für hohe Ansprüche!  
Grossanlagen

Spezialität der Firma  
**Jacques Tobler AG. Luzern**

## STEINBRECHER

Zerkleinerungsmaschinen  
Kiesaufbereitungsanlagen  
Kies- u. Sand-Waschmaschinen  
Walzwerke  
Mühlen



**U. AMMANN AG., MASCHINENFABRIK, LANGENTHAL**

*Neuerscheinungen für Architekten und Bauingenieure*

## KANTHOLZ-NORMUNG

mit Gebrauchstabellen für Gebälke und Sparren

## NORMALISATION DU BOIS EQUARRI

avec tables pour poutraisons et chevrons

Herausgegeben von der Sektion für Holz des KIA

Bearbeitet von der LIGNUM

Kartoniert Fr. 13.50; Leinen Fr. 17.—

«Für den Baufachmann interessant ist vor allem der Nachweis über die allseitige Verwendbarkeit der festgelegten Querschnitte und die in diesem Zusammenhang ausgearbeitete Reihe der Gebrauchstabellen. Angaben über Querschnittsflächen, Widerstand- und Trägheitsmomente der Normquerschnitte sowie eine Volumentabelle vervollständigen das mit zahlreichen illustrativen Skizzen versehene Buch und machen es zu einem vielseitig brauchbaren Handbuch.»

Technische Rundschau

*In jeder Buchhandlung / Demandez votre librairie*

## DER SOZIALE WOHNUNGSBAU UND SEINE FÖRDERUNG IN ZÜRICH 1942-1945

Herausgegeben vom Hochbauamt der Stadt Zürich

114 Seiten mit 211 Photos, Plänen, Grundrissen  
Kartoniert Fr. 16.50

In dieser mit einem reichen Material an Beispielen, Ausführungen und Anordnungen ausgestatteten Schrift wird Rechnung abgelegt über das, was Zürich in den letzten Jahren auf dem Gebiete des sozialen Wohnungsbaus geleistet hat. 48 Siedlungsbauten werden an Hand von Plänen, Grundrissen, Photos und Tabellen übersichtlich dargestellt. Die Publikation gibt dem Fachmann reiche Anregungen und trägt dazu bei, auch in einer weiten Öffentlichkeit das Verständnis für die Notwendigkeit von städtebaulichen Zusammenhängen zu wecken und zu fördern.

**Verlag für Architektur · Les Editions d'Architecture**

Erlenbach-Zürich



**Clichés**  
Fotos · Retouchen

Lieferant der anerkannten Qualitäts-Clichés der Schweizer Bauzeitung

**ANDERSON & WEIDMANN**  
Zürich 5 · Traugottstr. 6 · Tel. 3 82 34

# BAUBESCHLÄGE MÖBELBESCHLÄGE WERKZEUGE

Besichtigen Sie bitte meine Ausstellung in der  
Baumuster-Centrale, Talstrasse 9

*Seewasserversorgungen*  
Seeleitungen  
Saugschächte  
(nach spez. Verfahren)

*Sondierbohrungen für:*  
Wassergewinnung  
und Boden-  
untersuchungen

*Grundwasserversorgungen*  
Filterbrunnen  
Heberleitungen

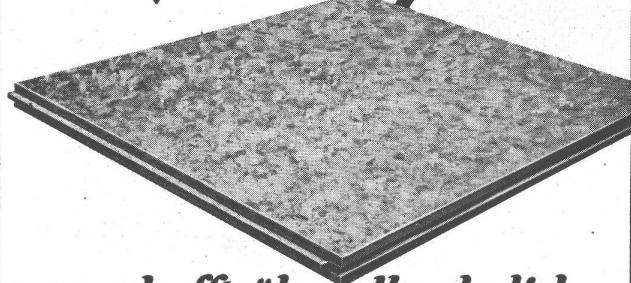
*Grundwasserabsenkungen*  
Trockenlegung  
von Baugruben

**E. BOSSHARD & CO ZÜRICH**  
Ingenieurbureau u. Tiefbauunternehmung  
gegr. 1878  
Am Schanzengraben 41 Tel. (051) 23 39 85

# F. Bender:

ZURICH, Oberdorfstrasse 9 und 10, Tel. 32 71 92

**Korkparkett**  
*Altdorf*



*schafft überall wohnliche,  
behagliche Räume*



Hygienisch und praktisch / Iso-  
lierend gegen Schall und Kälte  
Angenehm beim Gehen / Dauer-  
haft und einfach im Unterhalt.

**Altdorf** URI  
SCHWEIZERISCHE DRAHT- & GUMMIWERKE



Klär- und Reinigungsanlagen · SADO - Klärgruben  
Bachverbauungen System Thurnherr  
Projekte Eisenbeton in Hoch- und Tiefbau Beratungen

THURNHERR - MAYR A.G. Ingenieurbureau ROMANSHORN Tel. 252

**BOVARD & CO.**  
PATENTE  
MARKEN  
GUTACHTEN  
BERN BOLLWERK 15 TEL. 24903  
24904

Techn. Leiter: F. BOVARD, Ing. Früher Prüfer  $\Rightarrow$  Patentamt

Ueber

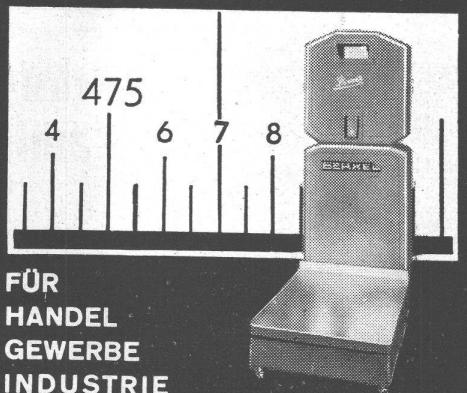
**70 Jahre**  
**SCHINDLER-AUFZÜGE**  
30 Jahre Schindler-Elektromotoren



SCHINDLER & CIE., AG., LUZERN

# BERKEL

ELEKTRO-OPTISCHE WAAGEN



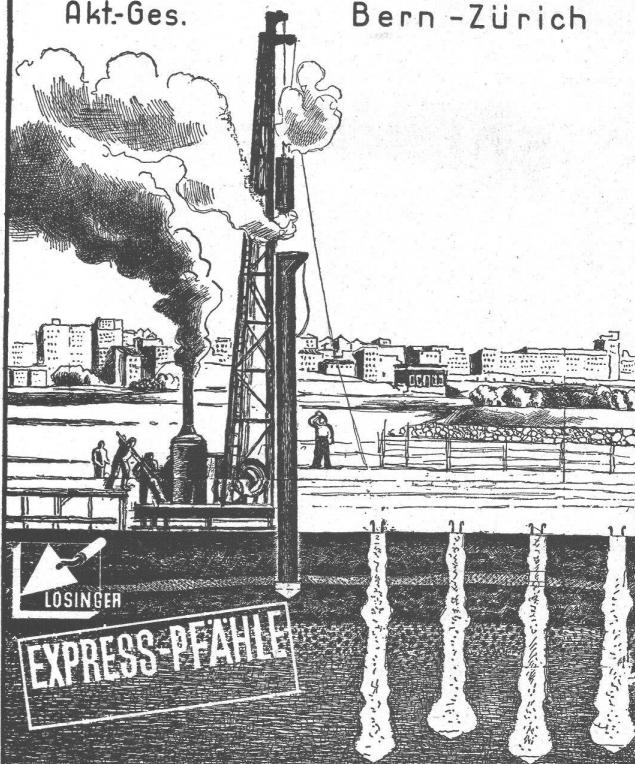
**BERKEL**  
WAAGENFABRIK ZÜRICH  
HOHLSTRASSE 535 / TEL. 25 5301

Ausstellung: Zürich-Walcheplatz

# LOSINGER & CO

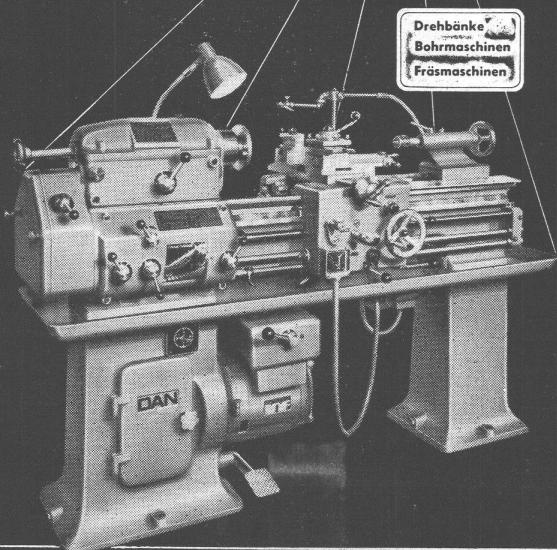
Akt.-Ges.

Bern - Zürich



# CHRISTEN

PRÄZISIONS-  
WERKZEUGMASCHINEN



CHRISTEN & CO. AG., BERN (SCHWEIZ)

ZEUGHAUSGASSE 17

TELEPHON (031) 2 36 11

TELEGRAMME: CHRISTENCO

## Lufttechnische Anlagen

## Trockenanlagen

vom erfahrenen Fachmann und seinem Stab

vorgeschlagen • entworfen • ausgeführt

einfach • zweckmäßig • vorteilhaft



Ventilatoren  
Klima-Anlagen

**Emil Raess, Ingenieur**

Maschinen- & Apparatefabrik  
Reppischhof / Dietikon (ZH)

Tel. 051 91 85 35

# KLINKER

braun, rot, gelb für  
Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

Telefon (061) 7 24 04

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

## SISAL-KRAFT

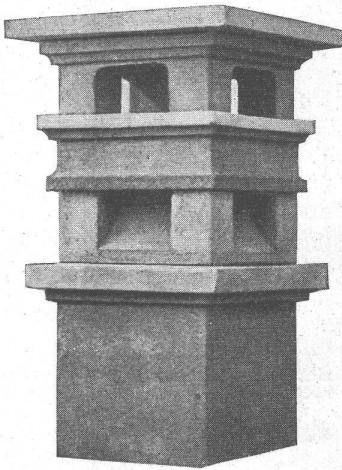
das bewährte, luft- und wasser-  
dichte, schalldämpfende, mit Sisal-  
fasern verstärkte

### ISOLIER-PAPIER

ist wieder erhältlich

ZIEGLER-HUBER AG. ZÜRICH 5

PAPIER EN GROS



Der **Brüngger**  
Spezial - **Kaminhut**

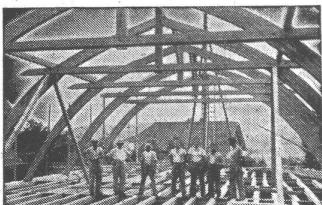
hat sich durch seine vorteilhafte  
Konstruktion unter schwierig-  
sten Voraussetzungen immer  
wieder bewährt.

Fachgemäss Beratung und  
Ausführung durch

**HEINRICH BRÜNGGER**  
KAMINBAU **USTER**



Für Isolationen und Bedachungen  
**TRAVERS-NATURASPHALT**  
ZETTER AG. SOLOTHURN



**Hetzerbalken**  
**Hetzerträger**  
**Hetzerbinder**

gerade und gebogene erstellen prompt

**A. J. EGGSTEIN SÖHNE & CIE**

HOLZBAUUNTERNEHMUNG

LUZERN

Telephon (041) 20604

Spezialitäten:

**„Werner-Isolierungen“**

sind wirtschaftlich, dauerhaft, formschön

**„Molliphon-Isoliermatten“**

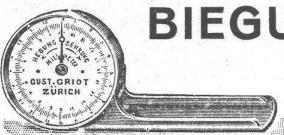
sind hervorragend für Trittschall-, Raumschall- und Wärmeschutz-Isolationen. Beste Referenzen.

GRATIS-Prospekte. — Angebote durch:

**K. WERNER, Isolierwerke AG.**

ZÜRICH-OERLIKON

Telephon (051) 46 82 29



### BIEGUNGSMESSE

Patent Griot + — D. R. G. M.  
für Brücken, Decken Säulen usw.  
1/50 mm ablesbar  
solide, bequeme Bauart — Prospekt frei  
Zahlreiche Referenzen von Behörden und Firmen

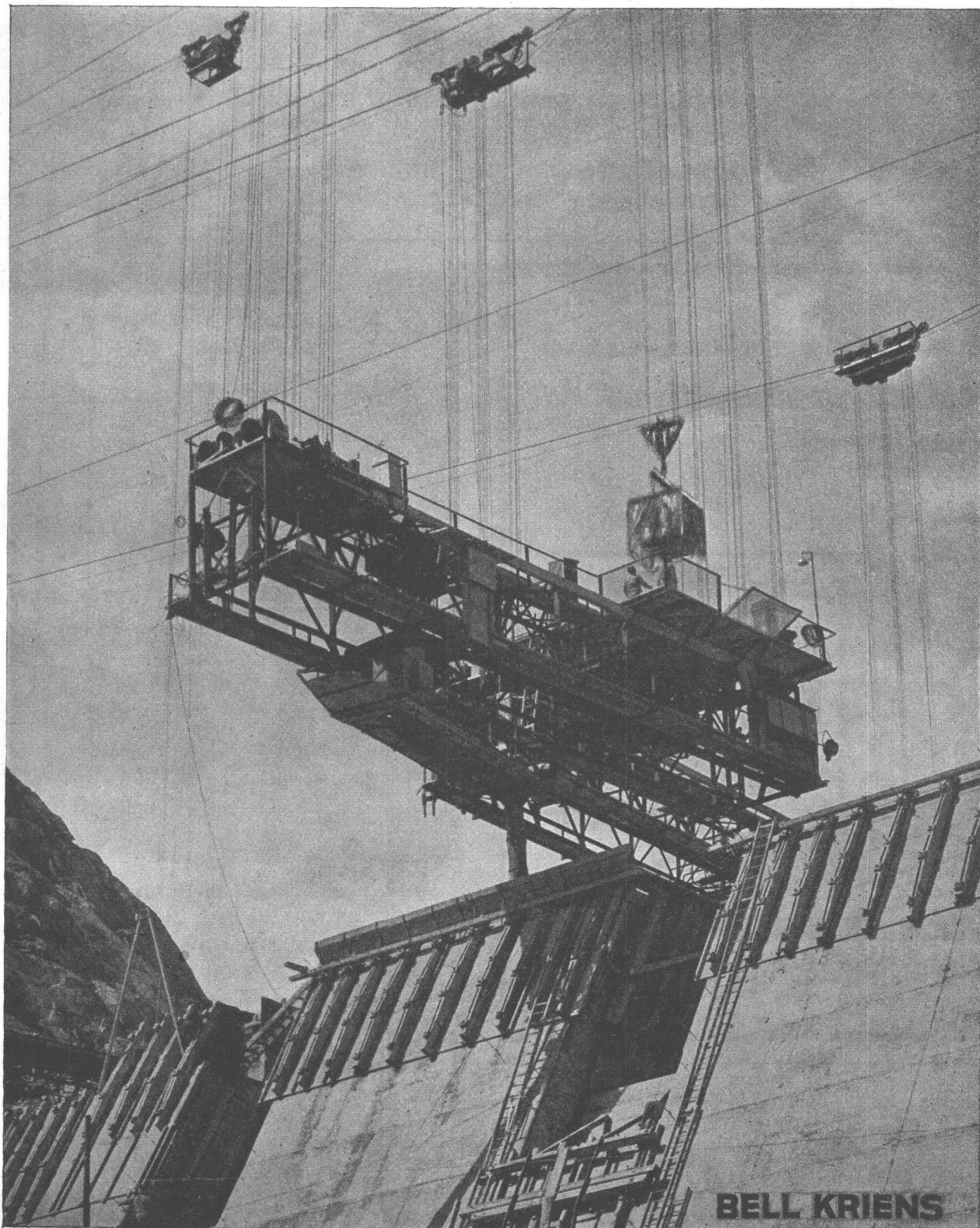
**H. GRIOT** Birchstr. 116 Zürich 11 Schweiz

**W. GLASER**  
DIPL. ING.  
HOCH & TIEFBAU  
**SCHLIEREN, ZÜRICH**

**EREDI FU DOMENICO FRANZI**  
LUGANO

TELEPHON Nr. 2 38 51

Panzerrolladen „L'INVULNERABILE“ - Kippore  
Leichtmetallbau - Eisenkonstruktionen aller Art  
Kanalisationsartikel eigener Fabrikation



Zwei Bell-Betonierbühnen im Betrieb beim Bau der Staumauer Lucendro

Weitere Erzeugnisse: Wasserturbinen - Schützen und  
Stauwehre - Rohrleitungen - Hebezeuge und Transport-  
anlagen - Stahl- und Kesselbau - Kunstharpessen  
Stand- und Luftseilbahnen

**A.G. der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Co., Kriens-Luzern**



# Rolladenfabrik A. GRIESSE A.G.

AADORF  
(052) 4 71 12

Basel  
(061) 3 59 08

Bern  
(031) 2 92 61

Genf  
(022) 2 53 84

Lausanne  
(021) 3 32 72

Zürich  
(051) 23 73 98

Holzrolladen  
Stahlrolladen

Stoffstoren  
Jalousieladen

Kipptore  
Klapptreppen

## Alle Kautschuk- und Asbestmaterialien

in zweckentsprechender Qualität  
und Ausführung

insbesondere

- Gummi-Transportbänder
- Gummi-Knie- u. Hüftstiefel
- Gummi-Keilriemen
- Asbestpackungen

liefern:

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur

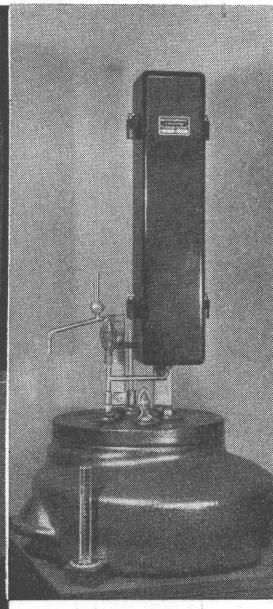
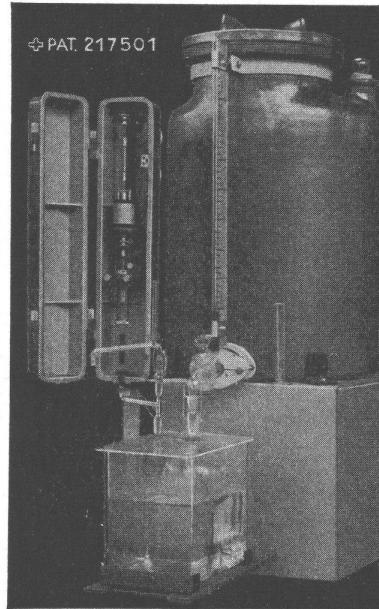
Telephon (052) 2 36 66

## Dosierapparat für Flüssigkeiten

erprobt

Entkeimung von Trinkwasser  
Neutralisation von Abwasser

bewährt



Kleine und grosse, stationäre und transportable Anlagen  
einfach, präzis, zuverlässig,  
preiswürdig, ungefährlich

Ueber 60 Anlagen erstellt  
Auskünfte, Referenzen, Besichtigung im Betrieb bei:  
**Fr. Hottinger, Ing., Basel, Zwingerstr. 25 Tel. 2 23 77**



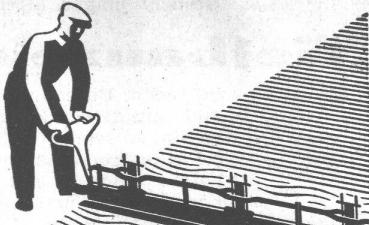
EISENBAU UND SCHLOSSEREI

# ALBERT MEYER • SOLOTHURN

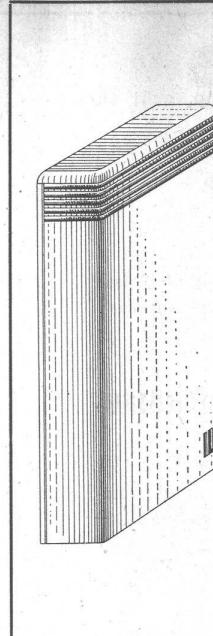
VORSTADT 8

TELEPHON 2 35 89

Eisenkonstruktionen - Projekte und statische Berechnungen - Eigene Entwürfe  
Schaufenster-Anlagen - Metalltüren in Stahl, Bronze, Messing und Weissmetall - Schmiedeiserne Fenster mit Spezialprofil für Einfach- und Doppelverglasung - Geländer - Treppen - Gitter - Veranden - Marquisen und Sonnenstoren



**VIBRIERTER BETON**  
für Betonstrassen u. Verkleidungen  
aller Arten wird hergestellt mit dem  
**VIBROPIL**  
Patent No. 129.811  
Verlangen Sie Prospekte und Offerten von  
**S. A. RENE MAY ING.**  
Avenue de France 66, Tel. 272.38  
LAUSANNE

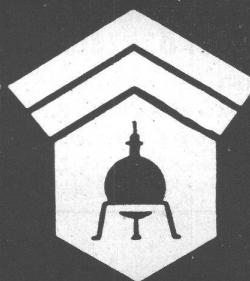


Der neue

**WERA****Luftheizapparat**

Formschöne Bauart, kleine Abmessungen bei grösster Wärmeleistung. Anschluss an Warmwasser, Dampf oder Elektrizität. Der ideale Grossraum-Heizapparat für Frischluft/Umluftbetrieb in Fabriken, Werkstätten, Lagerräumen. - Geräuschlose Ausführungen für Kirchen, Versammlungslokale usw. Verl. Sie Angebot.

WERA-APPARATEBAU AG. - BERN

Kehrgasse 5      Telephon 7 69 77  
Wärme- und lufttechnische Apparate

# Wassererdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

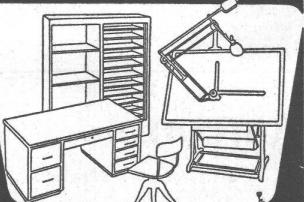


## TURENFABRIK AG. ZÜRICH

ZURICH 10  
RÖSCHIBACHSTRASSE 1

**Spezialfabrik für gestemmte  
und glatte Türen**

**Büromöbel**  
Zeichentische



-immer fortgeschritten-  
-immer zeitgemäß! Große  
Auswahl, vorteilhafte Preise  
Auf alle Fälle: Prospekte  
verlangen von

**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH

**H. SCHENK · BERN**

Telephon 3 80 36

METALLBAU - STANZEREI - METALDRÜCKEREI

Gefäße und Instrumente für Chemie,  
Mediz.-Labor - Artikel für Radio, Tele-  
phon, Haushaltung - Uhrengehäuse -  
Künstlerartikel usw.

**KISSLING - TORE**

Neuzeitliche, patentamtlich  
geschützte Konstruktion,  
für Garagen, Hallenbauten,  
Magazine etc.

Solid!      Billig!

Als Kippstor, als Schiebetor, als  
gekuppelte, zweiflügelige Tore  
mit automatischer Arretierung.  
Prospekte.

**H. KISSLING**  
Eisenbau A.G. BERN

Bekanntes Ingenieurbureau in Zürich sucht für sofort oder später

## Dipl. Bauingenieur

Es kommt nur best ausgewiesener, erfahrener Statiker (speziell Eisenbeton) in Frage. Gehalt Fr. 1000.— bis 1200.— pro Monat. Event. Dauerstelle. Ferner

## Eisenbetonzeichner oder Techniker

ebenfalls tüchtig und selbständige, Gehalt Fr. 700.— bis 800.— pro Monat. Bewerbungen mit Angabe des Eintrittstermins unter Chiffre Z. F. 4197 an Mosse-Annونcen AG., Zürich.

## Architekt für Britisch-Indien

Zur Ausarbeitung der Projektgrundlagen für Industriebauten (Werkstätte, Lagerräume und Betriebsbureaux) zuhanden der lokalen Architekturfirma in Indien wird für einige Monate Architekt gesucht, der nach kurzen Vorarbeiten in der Schweiz nach Indien reisen soll.

Nur Bewerber, welche sich über Erfahrung in der Planung von Industriebauten ausweisen können, wollen sich, unter Beilage einer Photographie melden, mit gleichzeitiger Angabe von Bildungsgang, bisheriger praktischer Tätigkeit und frühestem Eintritts-, bzw. Reisetermin.

Kenntnisse der englischen Sprache erwünscht, aber nicht Bedingung.

Gebrüder Volkart, Abt. 1, Winterthur.

Architekturbureau mit interessanten Bauaufgaben sucht in Dauerstellung:

### 1 Selbständigen Architekten

(wenn möglich E.T.H.) für Projektbearbeitung. Anfangsgehalt Fr. 7800.— bis 8400.—

### 2 Jüngeren Bautechniker

mit praktischer Erfahrung. Anfangsgehalt Fr. 6600.— bis 7200.—

### 3 Tüchtigen Bauzeichner

Anfangsgehalt Fr. 6000.— — Offerten unter Chiffre Z. Z. 4296 an Mosse-Annونcen AG., Zürich

Gesucht junger, strebsamer

## Tiefbauzeichner

in Techn. Bureau bei Zürich. Aufgewecktem und initiativem Zeichner wird von jungem, verständnisvollem Chef die Möglichkeit zur selbständigen Ausarbeitung von Projekten geboten. Offerten mit Lohnansprüchen, Zeichnungsmuster und möglichem Eintrittstermin an Chiffre Z. W. 4253 Mosse-Annونcen AG., Zürich.

## Tiefbautechniker - Bauführer

mit mehrjähriger In- und Auslandpraxis in Projektierungsarbeiten, Absteckungen, Bauleitung von Strassenbauten, Kanalisationen, Brückenbau, Bahnbau und allgemeinen Vermessungsarbeiten, sucht Dauerstellung. Off. unter Chiffre Z. B. 4298 an Mosse-Annونcen A.-G., Zürich.

Gesucht auf grösseres Architekturbureau auf dem Platze Zürich für die Durchführung interessanter Bauprojekte

## Architekt, Bautechniker oder Bauzeichner

Geboten wird Dauerstelle mit vielseitiger Beschäftigung und sehr guter Bezahlung. Eintritt sofort oder später. Detaillierte Offerten unter Chiffre Z. H. 4283 an Mosse-Annونcen, Zürich.

Erfolgreicher

## Architekt

(Entwurfsspezialist) empfiehlt sich den Herren Kollegen zur Ausarbeitung von Bauprojekten jeder Art. Offerten unter Chiffre Z. H. 4325 an Mosse-Annونcen AG., Zürich.

Gesucht von Architekturbureau in Basel erfahrener

## Hochbautechniker - Bauzeichner

für selbständige Bearbeitung von Wohn- und Geschäftsbauten. Ev. Gelegenheit für jüngern Herrn zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben und Einarbeiten in Dauerstellung. Angebote mit Angabe des Eintrittstermins unter Chiffre Z. G. 4303 an Mosse-Annونcen AG., Zürich.

Kaufe zu Höchstpreis

## „Hütte“, des Ingenieurs Taschenbuch

komplette letzte Ausgabe, Band 1, 2, 3, 4. Offerten unter Chiffre G. 58282 G. an Publicitas St. Gallen.

## Place au concours

Place vacante: Jeune ingénieur à la Division des Travaux du 1er arrondissement des C. F. F., à Lausanne.

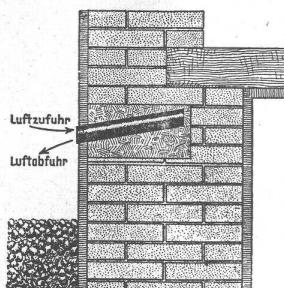
Conditions d'admission: Etudes universitaires complètes. Diplôme d'ingénieur-contracteur.

Appointements mensuels: A convenir.

Délai d'inscription: 22 septembre 1946. S'adresser par lettre autographe à la Direction du 1er arrondissement des C. F. F., à Lausanne.

Entrée en fonctions: 1er novembre 1946.

# Pfisterer + Schneider



Bau-Unternehmung

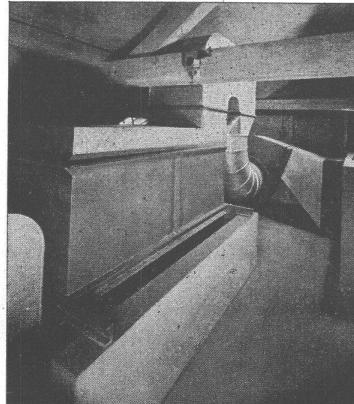
Luzern

Grimselweg 3

Telephon 2 07 03

empfehlen sich für die Ausführung aller **Hoch- und Tiefbauarbeiten**, wie: Neu- u. Umbauten, Fassadenrenovationen, Strassen-, Wasser-, Brücken- und Stollenbau, **Mauerentfeuchtungen nach + Patent-System** gemäss obenstehender Skizze

Beste Referenzen über ausgeführte Anlagen



**BERN**  
Stockerenweg 6  
Telephon 34642

Ventilatorenbau  
Entstaubung  
Entnebelung  
Trocknung  
Abhitzeverwertung

RAUMLÜFTUNG  
LUFTHEIZUNG  
KLIMATISIERUNG  
SPÄNETRANSPORT

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.  
Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

**E. GAUTSCHI**

**St. Margrethen**

Tel. 7 34 86

STEINBRUCH - UND STEINMETZGESCHÄFT

## NEONIT

Hermann A. Wünsche K.G., Zürich

Albisriederstrasse 357  
Telephon 25 28 78

das moderne Bindemittel mit breitester  
Verwendungsmöglichkeit für Anstriche in  
allen Zweigen des Maler- und Baugewerbes



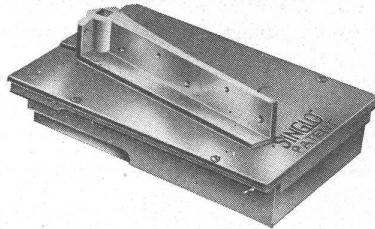
Die Anbahnung neuer Geschäftsbeziehungen  
besorgt erfolgreich das Inserat in der  
„SCHWEIZERISCHEN BAUZEITUNG“  
denn es dringt bis zu den massgebenden  
Fachleuten in der Bau- und Maschinen-  
branche vor.

Anzeigenverwaltung: Zürich, Limmatquai 94

### Englische BodenTürschliesser

sind nun wieder  
erhältlich

Verlangen Sie bitte Offerte



**S. KISLING & Cie. A.-G. ZÜRICH 1**

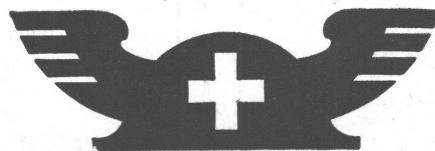
Beschläge - Eisenwaren - Werkzeuge Limmatquai 30 Tel. (051) 32 72 60





..... wieder lieferbar in  
verschiedenen Vorkriegsstärken

Die kriegsbedingte Beschränkung auf dünne Einheitsstärken — wobei, entgegen einer weitverbreiteten, irrtümlichen Auffassung die Qualität der Ware im eigentlichen Sinne stets unverändert blieb — ist also bereits teilweise aufgehoben.



## Schweizer Baumesse Basel

1947

12.– 22. April

# Eisenbaugesellschaft Zürich

Ingenieurbureaux

Werke in Kloten

Stahlbauwerkstätten

Metallisierungswerk



Erweiterungsbau Jelmoli, Zürich

Projektierung und Ausführung von  
Eisenkonstruktionen aller Art

wie:

Masten  
Türmen  
Kranen  
Brücken  
Werkbauten  
Fabrikbauten  
Verladebrücken  
Eisenhochbauten



**SCHNEIDER & CO.**

Das Haus für Industrie-Bedarf  
und Isolierungen

**WINTERTHUR**

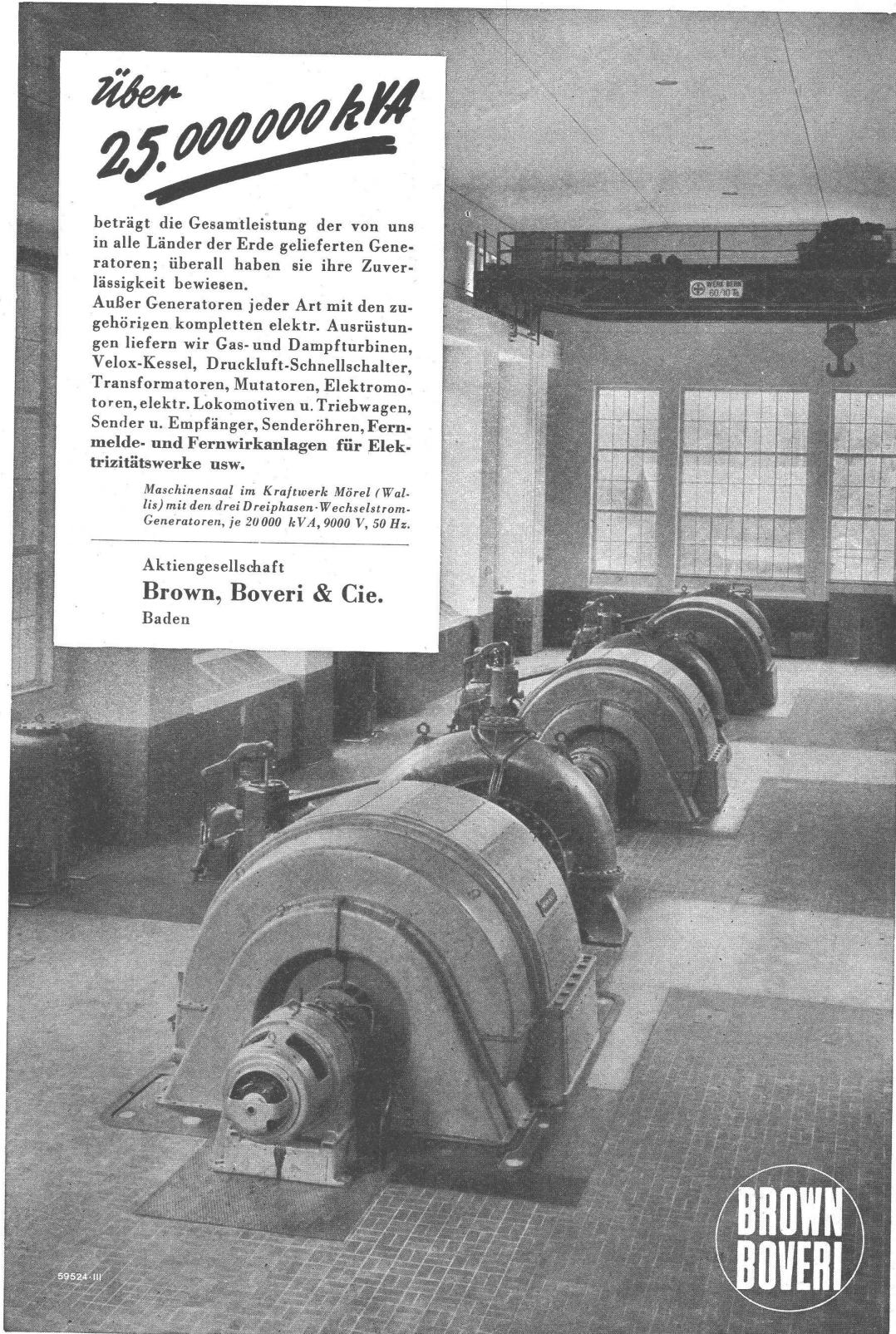
*über*  
**25.000 000 kVA**

beträgt die Gesamtleistung der von uns in alle Länder der Erde gelieferten Generatoren; überall haben sie ihre Zuverlässigkeit bewiesen.

Außer Generatoren jeder Art mit den zugehörigen kompletten elektr. Ausrüstungen liefern wir Gas- und Dampfturbinen, Velox-Kessel, Druckluft-Schnellschalter, Transformatoren, Mutatoren, Elektromotoren, elektr. Lokomotiven u. Triebwagen, Sender u. Empfänger, Senderöhren, Fernmelde- und Fernwirkanlagen für Elektrizitätswerke usw.

*Maschinensaal im Kraftwerk Mörel (Wallis) mit den drei Dreiphasen-Wechselstrom-Generatoren, je 20 000 kVA, 9000 V, 50 Hz.*

Aktiengesellschaft  
**Brown, Boveri & Cie.**  
 Baden



**BROWN  
BOVERI**